

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1198/2014

tal-1 ta' Awwissu 2014

li jissupplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 li jistabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fl-Unjoni Ewropea

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 5(1), 5(a)(1) u 5(b)(2) u l-Artikoli (3) u 8(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Wara d-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, ir-Regolament (UE) Nru 1318/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ emenda r-Regolament (KE) Nru 1217/2009 sabiex ikun allinjat mal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament tal-qafas ġuridiku ġdid li rriżulta minn dak l-allinjament, għandhom jiġu adottati ċerti regoli permezz ta' atti delegati u ta' implimentazzjoni. Ir-regoli eżistenti, stabbiliti mill-Kummissjoni biex jimplementaw ir-Regolament (KE) Nru 1217/2009, għandhom jiġu sostitwiti bir-regoli l-ġodda. Għaldaqstant, huwa xieraq li jithassru r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1242/2008 ⁽³⁾, (UE) Nru 1291/2009 ⁽⁴⁾, u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 385/2012 ⁽⁵⁾.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 1217/2009 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta Regolamenti delegati li jistabbilixxu r-regoli marbuta mad-dejta għad-determinazzjoni tad-dhul u l-analiżi kummerċjali ta' azjendi agrikoli. L-att delegat għandu jistabbilixxi b'mod partikolari regoli għall-iffissar tal-valuri ta' limitu li jiddelimitaw il-qasam tal-istharriġ, għat-tfassil ta' pjanijiet għall-ghażla ta' azjendi, għall-iffissar tal-perjodu ta' referenza għall-produzzjoni jiet standard, għad-determinazzjoni tat-tipi ta' biedja ġenerali u prinċipali u għad-determinazzjoni tal-gruppi ewlenin tad-dejta dwar prospettu ta' biedja li għandha tingabar, kif ukoll ir-regoli ġenerali li għandhom jiġu segwiti f'dan ir-rigward.
- (3) Il-valuri ta' limitu li jiddelimitaw il-qasam tal-istharriġ għandhom jippermettu l-kisba ta' riżultati rappreżentattivi fil-qasam tal-istharriġ. Il-valuri ta' limitu għandhom jimmassimizzaw il-proporzjon kostijiet-benefiċċji u għandhom jiġu determinati bil-ghan li l-qasam tal-istharriġ ikun jinkludi azjendi li jirrappreżentaw l-akbar sehem possibbli ta' produzzjoni agrikola, zona agrikola u xogħol agrikolu ta' daww l-azjendi b'orjentazzjoni kummerċjali.
- (4) Il-pjan ta' għażla għandu jinkludi għadd minimu ta' elementi li juru kif kampjun rappreżentattiv ikun magħżul, biex b'hekk l-istharriġ ikun jilhaq l-oġettivi tan-netwerk tad-dejta tal-kontabilità agrikola.
- (5) Il-produzzjonijiet standard huma bbażati fuq dejta medja tul ċertu perjodu ta' referenza. Il-valuri tagħhom għandhom jiġu aġġornati regolarment biex dawn ikunu jqisu x-xejriet ekonomiċi sabiex it-tipoloġija tkun tista' tibqa' tiġi applikata b'mod sinifikanti. Il-frekwenza tal-aġġornament għandha tkun marbuta mas-sinjori li fihom isiru l-istharriġiet tal-Unjoni dwar l-istruttura tal-azjendi agrikoli.

⁽¹⁾ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 27.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1318/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 li jistabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabilità dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ewropea (ĠU L 340, 17.12.2013, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1242/2008 tat-8 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi tipoloġija Komunitarja għal azjendi agrikoli (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 3).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1291/2009 tat-18 ta' Diċembru 2009 li jikkonċerna l-ghażla tal-azjendi li jippreżentaw il-kontijiet bl-iskop li jiddeterminaw l-introjtu tal-azjendi agrikoli (ĠU L 347, 24.12.2009, p. 14).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 385/2012 tat-30 ta' April 2012 dwar il-prospett tal-biedja li għandu jin-tuża għall-iskop li jiġu ddeterminati l-introjti tal-azjendi agrikoli u li tiġi analizzata l-hidma kummerċjali ta' tali azjendi (ĠU L 127, 15.5.2012, p. 1).

- (6) It-tipi ta' biedja ġenerali u prinċipali jiehtieġ li jitrangaw b'tali mod li gruppi omoġenji ta' azjendi jkunu jistgħu jingabru flimkien bi grad ikbar jew iżgħar ta' aggregazzjoni u li s-sitwazzjonijiet ta' gruppi ta' azjendi jkunu jistgħu jitqabblu.
- (7) Id-dejta rrapportata fil-prospetti tal-biedja għandha tippermetti li tittiehed stampa tal-azjendi li jipprezentaw il-kontijiet fir-rigward tal-fatturi ta' produzzjoni, li jiġi vvalutat il-livell ta' dhul tal-biedja, u li jiġu riflessi l-kundizzjonijiet tekniċi, ekonomiċi u soċjali tal-azjendi involuti. Il-gruppi ewlenin tad-dejta tal-kontabilità li għandha tingabar u r-regoli ġenerali għall-ġbir ta' informazzjoni għandhom ikunu determinati għal dak l-ghan.
- (8) Ir-regoli stipulati fir-Regolament għandhom japplikaw mis-sena fiskali 2015 għan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità Agrikola u mill-istharriġ tal-2016 għall-istharriġ tal-Unjoni dwar l-istruttura tal-azjendi agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli li jissupplimentaw ċerti elementi mhux essenzjali tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009 għall-iskop ta' kalkolu annwali tad-dhul u analiżi kummerċjali tal-azjendi agrikoli permezz tan-netwerk ta' informazzjoni tal-kontabilità tal-Unjoni. Dawk ir-regoli huma marbuta ma':

- (a) il-limitu msemmi fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009;
- (b) il-pjan imsemmi fl-Artikolu 5(a)(1) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009;
- (c) il-"perjodu ta' referenza" msemmi fl-Artikolu 5(b)(2) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009;
- (d) it-tipi ta' biedja msemmija fl-Artikolu 5(b)(3) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009;
- (e) il-metodi ta' ġbir tad-dejta tal-kontabilità msemmija fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009.

Artikolu 2

Limitu

Il-limitu msemmi fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009 għandu jiżgura li l-qasam tal-istharriġ jirrappreżenta l-akbar sehem possibbli ta' produzzjoni agrikola, zona agrikola u xogħol agrikolu, ta' impriżi b'orjentazzjoni kummerċjali.

Artikolu 3

Il-pjan għall-ghażla

Il-pjan għall-ghażla tal-azjendi li jipprezentaw il-kontijiet li għandu jifassal minn kull Stat Membru kif imsemmi fl-Artikolu 5(a)(1) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009, għandu jinkludi elementi li jiżguraw il-kisba ta' kampjun rappreżentattiv tal-kontabilità tal-qasam tal-istharriġ. B'mod partikolari, il-pjan għandu:

- (a) ikun ibbażat fuq l-iktar sorsi ta' referenzi statistiċi reċenti;
- (b) jispjega l-proċedura għat-tqassim tal-qasam tal-istharriġ skont id-diviżjonijiet elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009 kif ukoll skont it-tipi ta' biedja u l-klassijiet ta' daqs ekonomiku kif imsemmija fl-Artikolu 5(b)(1) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009;
- (c) jipprovdi analiżi tal-azjendi fil-qasam tal-istharriġ skont it-tipi ta' biedja u l-klassijiet ta' daqs ekonomiku kif imsemmija fl-Artikolu 5(b)(1) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009 li jikkorrispondu tal-inqas mat-tipi prinċipali;
- (d) jindika metodi statistiċi għad-determinazzjoni tar-rata tal-ghażla magħzula għal kull saff, il-proċeduri għall-ghażla tal-azjendi li jipprezentaw il-kontijiet u l-ghadd ta' azjendi li jipprezentaw il-kontijiet li għandhom jintgħazlu għal kull saff adottat.

*Artikolu 4***Perjodu ta' referenza għall-produzzjoni standard**

Għall-ghanijiet tal-kalkolu tal-produzzjonijiet standard għall-istharrig tal-Unjoni dwar l-istruttura tal-azjendi agrikoli għas-sena N, kif imsemmi fl-Artikolu 5(b)(2) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009, il-perjodu ta' referenza jikkonsisti f'ħames snin suċċessivi mis-sena N-5 sas-sena N-1.

Il-produzzjonijiet standard għandhom jiġu ddeterminati bl-użu ta' dejta medja bażika kkalkulata fuq il-perjodu ta' referenza stabbilit fl-ewwel paragrafu u huma magħrufa bħala "produzzjonijiet standard N-3". Dawn il-produzzjonijiet standard N-3 għandhom jiġu aġġornati biex iqisu x-xejriet ekonomiċi mill-inqas kull meta jsir stharrig tal-Unjoni dwar l-istruttura tal-azjendi agrikoli.

*Artikolu 5***Tipi ta' biedja ġenerali u prinċipali**

It-tipi ta' biedja ġenerali u prinċipali u l-korrispondenza bejniethom, imsemmija fl-Artikolu 5(b)(3) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009, huma speċifikati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 6***Il-prospett ta' biedja**

Il-gruppi ewlenin tad-dejta tal-kontabilità li għandha tingabar u r-regoli ġenerali għall-ġbir ta' informazzjoni msemmeja fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009 huma speċifikati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 7***Revoki**

Ir-Regolamenti (KE) Nru 1242/2008 u (UE) Nru 1291/2009 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 385/2012 humarevokati b'effett mill-1 ta' Jannar 2015.

Madankollu, għan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità Agrikola, ir-Regolamenti msemmeja fl-ewwel paragrafu għandhom ikomplu japplikaw għas-snin fiskali ta' qabel is-sena fiskali 2015.

Ir-Regolament (KE) Nru 1242/2008 għandu jibqa' japplika għall-istharrigiet tal-Unjoni dwar l-istruttura tal-azjendi agrikoli sal-2013, inkluż għall-istharrig għal dik is-sena.

*Artikolu 8***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mis-sena fiskali 2015 għan-Netwerk tad-Dejta tal-Kontabilità Agrikola u mill-istharrig tal-2016 għall-istharrig tal-Unjoni dwar l-istruttura tal-azjendi agrikoli.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Awwissu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

It-tipi ta' biedja ġenerali u prinċipali u l-korrispondenza bejniethom

Tip ta' biedja ġenerali	Deskrizzjoni	Tip ta' biedja prinċipali	Deskrizzjoni
1.	Uċuħ tar-raba' speċjalizzati	15. 16.	ċereali, żrieragħghall-ghasir taż-żejt u għelejjel li fihom il-proteini speċjalizzati It-tkabbir ġenerali ta' għelejjel tar-raba'
2.	Ortikultura speċjalizzata	21. 22. 23.	Ortikultura speċjalizzata ta' ġewwa Ortikultura speċjalizzata ta' barra Ortikultura oħra
3.	Għelejjel permanenti speċjalizzati	35. 36. 37. 38.	Vinji speċjalizzati Frott u frott taċ-ċitru speċjalizzati Żebbuġ speċjalizzati Diversi għelejjel permanenti flimkien
4.	Bhejjem li jirgħu speċjalizzati	45. 46. 47. 48.	Trobbija ta' bhejjem tal-halib speċjalizzata Bovini speċjalizzati — trobbija u tismin Bovini — tal-halib, trobbija u tismin flimkien Nagħaġ, mogħoż u bhejjem oħra li jirgħu
5.	Granivori speċjalizzati	51. 52. 53.	Hnieżer speċjalizzati Pollam speċjalizzati Diversi granivori flimkien
6.	Tkabbir ta' għelejjel imħallta	61.	Tkabbir ta' għelejjel imħallta
7.	Azjendi ta' trobbija mħallta	73. 74.	Bhejjem imħallta, primarjament bhejjem li jirgħu Bhejjem imħallta, primarjament granivori
8.	Għelejjel imħallta — bhejjem	83. 84.	Uċuħ tar-raba' tal-għelieqi — bhejjem li jirgħu flimkien Diversi għelejjel u bhejjem flimkien
9.	Azjendi li mhumiex ikklassifikati	90.	Azjendi li mhumiex ikklassifikati

ANNEX II

Prospett tal-biedja — gruppi ewlenin tad-dejta tal-kontabilità li għandha tingabar

- Informazzjoni ġenerali dwar l-azjenda, bħal informazzjoni relatata maż-żona, l-istatus, it-tip u l-klassifikazzjoni.
- Tip ta' okkupazzjoni: informazzjoni fil-qosor relatata mat-tipi ta' okkupazzjoni taż-żoni tal-art agrikola użati mill-azjenda.
- Xogħol: dejta li tikkarakterizza x-xogħol tal-azjenda, bħall-ġhadd ta' persuni li jaħdmu fl-azjenda agrikola, il-hin kemm dawn idumu jaħdmu u t-tip ta' inkarigu.
- Assi: dejta li tiddeskriwi l-assi tal-azjenda, maqsuma f'kategoriji, użata fl-operat tagħha matul is-sena fiskali.
- Kwoti u drittijiet oħra: informazzjoni relatata mal-kwoti u drittijiet oħra marbuta mal-operazzjoni tal-azjenda fis-sena fiskali.
- Dejn: dejta relatata mal-pożizzjoni tad-dejn tal-azjenda fis-sena fiskali.
- Taxxa fuq il-valur miżjud: dejta relatata mal-applikazzjoni tas-sistemi ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tal-azjenda.
- Inputs: dejta relatata ma' inputs użati fil-produzzjoni tal-azjenda, bħalma huma spejjeż speċifiċi u spejjeż ġenerali, għall-produzzjoni fis-sena fiskali.
- Prodotti tar-raba': dejta li tagħti dettalji tal-produzzjoni u l-użu ta' għelejjel fl-azjenda.
- Produzzjoni ta' bhejjem: dejta li tagħti dettalji tal-produzzjoni u l-użu ta' bhejjem fl-azjenda.
- Prodotti mill-annimali u servizzi: dejta li tagħti dettalji tal-produzzjoni u l-użu ta' prodotti mill-annimali u servizzi fl-azjenda.
- Attivitàjiet oħra bi skop ta' qligħ relatati direttament mal-azjenda agrikola: dejta relatata mal-attivitàjiet kollha li mhumiex xogħol agrikolu, relatati direttament mal-azjenda u li għandhom impatt ekonomiku u fejn jintużaw ir-riżorsi (żona, bini, makkinarju, prodotti agrikoli, eċċ.) jew il-prodotti tal-azjenda.
- Sussidji: sussidji ta' informazzjoni dettaljata li waslet fl-azjenda waqt is-sena ta' kontabilità.

Prospett tal-biedja — regoli ġenerali għall-ġbir tad-dejta

- (a) Is-sena fiskali ta' 12-il xahar konsekuttiv imsemmija fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1217/2009 għandha tintemm fil-perjodu ta' bejn il-31 ta' Diċembru u t-30 ta' Ġunju biż-żewġ dati inklużi.
- (b) Id-dejta mogħtija fil-prospett tal-biedja għandha tittiehed minn kontijiet li jikkonsistu f'entrati li jkunu saru sistematikament u regolarment matul is-sena fiskali.
- (c) Id-dejta fil-prospett tal-biedja għandha tingħata f'valuri finanzjarji, f'euro jew f'unitajiet ta' munita nazzjonali, b'miżuri fiżiċi ta' piż, volum, erja, numri, kif ukoll f'unitajiet oħra jew indikazzjonijiet korrispondenti.
- (d) Id-dejta tal-kontabbiltà għandha tiġi espressa f'termini monetarji mingħajr VAT.
- (e) Id-dejta tal-kontabbiltà mogħtija f'termini monetarji għandha tkun espressa mingħajr ma jitqiesu l-ġhotjiet u s-sussidji li jkunu dokumentati separatament. Għotjiet u sussidji jfissru kull forma ta' għajjuna diretta minn fondi pubbliċi li rriżultaw firċevuta speċifika.